

## لائحة حقوق الآباء لضمان أمن وخصوصية المعلومات

تحمي العديد من القوانين واللوائح سرية المعلومات الخاصة بأطفالك عندما تحددهم تلك المعلومات. تعرف هذه المعلومات، والتي تتضمن البيانات الخاصة بتلميذ(ة) معين، باسم "المعلومات المحددة للهوية الشخصية" أو "PII".

تشمل القوانين الفيدرالية التي تحمي المعلومات المحددة للهوية الشخصية لطفلك (PII) ما يلي: قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (FERPA)، و قانون حماية خصوصية الأطفال على الإنترنت (COPPA)، و تعديل حماية حقوق التلميذ (PPRA)، و قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA). قوانين الولاية، مثل قانون التعليم بولاية نيويورك 2-d والتعليمات ذات الصلة لمفوض التعليم في ولاية نيويورك، و تعليمات المستشار رقم (A-820) بإدارة التعليم، وكذلك حماية سرية المعلومات المحددة للهوية الشخصية لطفلك.

بموجب قانون التعليم في ولاية نيويورك، إذا كنت والد(ة) طفل(ة) مسجل في أحد المدارس العامة بمدينة نيويورك (التابعة لإدارة التعليم بمدينة نيويورك)، فإنه لديك الحقوق التالية فيما يتعلق بأمن وخصوصية المعلومات المحددة للهوية الشخصية لطفلك.

- لا يمكن بيع المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك أو التصريح بها لأي أغراض تسويقية أو تجارية أخرى.
- إذا كان عمر طفلك أقل من 18 عاماً:
  - لديك الحق في فحص ومراجعة المحتويات الكاملة لسجلات تعليم طفلك في غضون 45 يوماً من استلام إدارة التعليم لطلبك والتحقق من هويتك.
  - لديك أيضاً الحق في طلب إجراء تغيير في سجلات طفلك التعليمية عندما تعتقد بأن هذه السجلات غير دقيقة، أو مضللة، أو أنها تخالف خصوصية طفلك.
  - تمتد حقوقك إلى سجلات التعليم المخزنة بواسطة المقاولين المتعاقدين مع إدارة التعليم أو أطراف خارجية أخرى نيابة عن إدارة التعليم.
- لديك الحق في أن يتم إخطارك في حالة حدوث خرق أو تصريح غير مصرح به للمعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك.
- لديك الحق في تقديم شكاوى بشأن الانتهاكات المحتملة للمعلومات والإفصاح غير المصرح به للمعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك، وأن تتم معالجة هذه الشكاوى. يجب أن تقدم لك إدارة التعليم رداً في مدة لا تزيد عن 60 يوماً تقويمياً من تاريخ استلامنا لشكواك. إذا كانت هناك حاجة إلى مزيد من الوقت، فستقدم لك إدارة التعليم شرحاً للسبب، بالإضافة إلى تاريخ تقريبي للرد.

كيفية إرسال الشكاوى إلى إدارة التعليم في ولاية نيويورك (NYSED):

عبر الإنترنت: <http://www.nysed.gov/data-privacysecurity/report-improper-disclosure>

بالبريد الإلكتروني: [CPO@mail.nysed.gov](mailto:CPO@mail.nysed.gov)

بالبريد:

Chief Privacy Officer  
New York State Education Department  
89 Washington Avenue, Albany NY 12234

عبر الهاتف على الرقم: 518-474-0937

كيفية تقديم الشكاوى إلى إدارة التعليم:

بالبريد الإلكتروني: [studentprivacy@schools.nyc.gov](mailto:studentprivacy@schools.nyc.gov)

بالبريد:

Chief Privacy Officer,  
Office of the General Counsel Room 308

New York City Department of Education  
52 Chambers St, New York, NY 10007

تفرض هذه القوانين واللوائح الفيدرالية والولائية أيضاً متطلبات على إدارة التعليم وأطراف خارجية معينة لضمان بقاء المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك سرية وأمنة. على سبيل المثال، يجب أن تلتزم إدارة التعليم وبعض الأطراف الخارجية بما يلي:

- سيتم جمع المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك والكشف عنها فقط عند الضرورة لتحقيق الأغراض التعليمية وفقاً لقانون الولاية والقانون الفيدرالي.
- يجب أن تكون الضمانات في موضع التنفيذ لحماية المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك عند تخزينها أو نقلها. ويجب أن تتوافق إجراءات الحماية مع المعايير الصناعية وأفضل الممارسات. ويشمل هذا النوع من الإجراءات التشفير، وحوائط الحماية الإلكترونية (firewalls)، وحماية كلمة المرور.
- يجب اتخاذ خطوات لتقليل جمع ومعالجة ونقل المعلومات المحددة للهوية الشخصية.
- يجب تدريب موظفي إدارة التعليم والأطراف الخارجية التي تتعامل مع المعلومات المحددة للهوية الشخصية لطفلك على القوانين والسياسات والضمانات المعمول بها المرتبطة بمعايير الصناعة وأفضل الممارسات.
- يجب أن تتناول الاتفاقيات المكتوبة مع الأطراف الخارجية التي تتلقى المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك من إدارة التعليم المتطلبات القانونية فيما يتعلق بخصوصية وأمان المعلومات المحددة للهوية الشخصية لطفلك.
- يجب ألا تحتفظ الأطراف الخارجية بنسخ من المعلومات المحددة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك بمجرد عدم الحاجة إليها للغرض التعليمي الذي كشفت لأجله إدارة التعليم (DOE) عن المعلومات للطرف الخارجي. يجب حذف المعلومات المحددة للهوية الشخصية بشكل دائم وآمن في موعد لا يتجاوز موعد انتهاء العقد.

يمكن أن تجد [قائمة كاملة لكل أنواع بيانات التلميذة](#) التي تقوم إدارة التعليم بولاية نيويورك بجمعها. بإمكانك أيضاً الحصول على نسخة من هذه القائمة عن طريق إرسال رسالة إلى: Office of Information & Reporting Services, New York State, Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.